

大漢公報

本埠匯到每月收銀九毫，若派不到者，郵票寄上，每個月收銀壹圓一五，英國及美國，每年收英金一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一五，中國及外國，每年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論閱久閱暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啓

希望參政員諸公
(二)

傅霖

該報曾於今年三月間。值第一次開大會時。發表論文。希望參政員諸公。譬如一議案。能通過不通過之權。雖在同時列席之參政員。能照行不照行之權。雖在政府。而提案不提案。發言不發言之權。則在參政員諸公之自身。我欲提案。誰能阻止。我欲發言。誰敢阻止。吾儕小民。於值此國家空前危險之時。又當參政會舉行第二次大會開幕之時。其盼參政員諸公。上顧國家。下顧民衆。外顧輿論。內顧良心。對於形格勢禁。自問力量辦不到者。固不必論矣。若自問力量可以辦到之事。應即奮袂而起。積極進行之。愛國之心。人所同具。一人倡之。衆人和之。或所言切直。恐觸當局之忌。然爲大多數老百姓所歡迎。萬不可默爾而息。旅進旅退。自詡爲既明且哲。以保其身。甚至薄以自待。日趨消極。意趣頹喪。以爲國事至於今日。初非如我輩。少數無權無勇之文弱書生。從筆墨上。口舌上之力。所能挽回也。吾儕小民。在今日無從說話之時。希望參政員諸公。代我老百姓提議討論之事。眞令指難雜數。有如一部廿四史。不知從何處說起。然未敢多渎諸公之清聽也。茲就其關於「抗戰」「建國」之重者。大略者。而又不容稍緩。不能不說者。列舉於左。雖僅寥寥數條。萬懇諸公留意焉。

重要電報

(甲)國民大會。召集國民大會。之選舉法。組織法。及召集之期。乃由國民黨自動的議定。由國民政府自動的正式公佈。昭示全國。中外皆知。非由任何人勢迫利誘。始不得已而出此者也。乃不惜自言之。自食之。計食言而失信者。既閱四次之多。此中真諦。不但非我在黨外之阿斗。所得而知。即彼在黨中之諸葛亮。亦有多數不得而知者。如原定去年十一月十二日。舉行國民大會。致華僑代表。不憚萬里重洋之苦。航海回國出席。其結果。不但空走一迴。且有某君。回國後。因得病。而死於某醫院。記者不敏。不解政府。何以如是。查原定去年十一月十二日。舉行之國民大會。雖以交通不便。展期召集。但並未聲明展期至何年月日。實等於無期召集。此何等重大之事。而可以兒戲出之乎。

(未完)

●鄭州附近將有大戰

上海九日電。鄭州失陷後。日軍有繼續向南進攻榮陽。及向西撲擊信陽之可能。中國方面。已調大軍前往截擊。不日將有大戰發生。按由榮陽南下漢口。有平漢鐵路駁接。此三百英里之鐵路。一九三十年。被華方拆毀。日軍未封此漏卮云。

●近衛又上美總統書

墨京八日電。日本駐美國大使館若杉公使。是日偕同隨員數名。準備返美。參加日美國交談判。聞若杉携有日本首相近衛致美總統之第一封書。

▲倭寇對美倭談判問題疑慮
東京各界對於美日談判消息。

各問題。雖未停止。但日本久候消息。美方尙未有切實布告。國民新聞。常有發表日本軍人意見。謂望美日繼續談判。照現時觀察。恐無希望。惟日本因英美非軍事領袖。在菲島舉行軍事重要會議。殊屬可

●上海法院執行禁烟

仍坐待國內出產物，及一切原料用盡。而後補救。其貽累不可勝言。美英在太平洋各國。需要某項物資。隨時可得。故日本應保持其政策。積極實行。不許第三國干涉。但日本欲得德意之助。須待兩國戰勝。乃可以言。

上海七日電。重慶中央政府厲行

令執行此條例。凡吸食鴉片者。雖屬初犯亦須監禁一年至十八個月。並不准以罰款代刑。故雖富者亦不能避免刑罰。凡開設吸烟室。販運鴉片。或種植罌粟者。則處死刑。或終身監禁。現下鴉片價格甚昂。有若黃金。

●倭島限制人民種桑

東京九日電。日美國交談判。前途悲觀。日本產絲聯合會。受重大打擊。業接受政府津貼辦法。限制種桑。並將出產之桑葉。改製物品。以爲飼牛羊之用。

●德軍之後防極空虛

英轉送七美艦與加
德軍既以全力應付蘇俄。後防空虛
。正爲英軍乘機進兵。西戰場反攻
之時。據俄方估計。法國德軍。現
僅廿五師。而飛機大砲甚少云。

英京九日電・政府昨在國會宣佈

美國去年送與英國之驅逐艦五十艘。其中七艘。業由英政府轉送與加拿大云

●美將完成非西航路

美京九日電。汎美航空公司。是日

宣布其非洲西部航路。三星期內

以完成。該路長八千〇〇八里。美國輸送飛機赴美。將可利用此路云。

●喜斯被囚其父又死

紐約九日電。德國電台消息。前德國納粹黨副總裁喜斯氏之父。昨已逝世。喜斯現尚被英人囚禁云。

△意注意注者痛腰虛腎△

認真猛嘢四季能服
轟烈腰腎丸 補大 每盒三元
強精壯顏丸 補大 每盒壹元
小腸氣丸 氣變丸 每盒二元
 兼代理
腎虛機 運血 每架十五元
 內有中西說明書用五毫
卓文氏聖丹 咳久 每服五毫
福機異寶磁石 兩粒
 內有說明書用法
 此石世界上最大魔力自帶此
 小袋磁石之後不久效驗改變
 融運轉佳運達到心滿意足
頂靚玉桂代售 函明
 便開
 乾氏 KENG QUON SHE
 1065 Howe St. Vancouver, B.C.

新到水貨鹹魚
海味廉沽

國信公司
國貨商場

Kuo Seun Co. Ltd.
130 E. Pender St. PA. 6023
Vancouver, B. C.

雲高華
新記藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.
新到大批正東茸平沽
每兩一元五角
代理美國羅省曹統新藥品
電話 MA. 3529

ALWAYS EAT
Mc. GAVIN'S
GOOD BREAD

~~~~~

麥嘉雲麵麪  
請常食美味  
優越之各種  
麥嘉雲麵麪

Pilsener Beer  
( 啤酒那臣漂 )  
一九三六年  
在英國倫敦  
兩次獲頭獎  
Vancouver  
Breweries Limited  
本公司兼製  
Cascade & U. B. C.  
登載所酒省不白此  
載所酒省不白此

●今朝香港滙價  
每百二十八元三五(另費用)

**THE ROYAL BANK OF CANADA**  
Head Office - - Montreal, Canada

---

**賁路銀行**  
〔二〕爲社會服務  
本行支部遍及  
全世界。故其援  
助顧客之能力特  
大。君如對於滙  
兌以及各種銀業  
問題。如有懷疑  
者。可逕與本行  
執事磋商。本行  
當樂爲援助

加拿大  
中興公司  
Chong Hing Co.  
214 Centre Street  
Calgary, Alta.

---

國貨最完備  
推銷處  
代萬春行藥酒  
新寧雜誌  
理四邑華僑導報

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當即將簽并藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應 域多利埠譚公爺廟門牌

Yan Wo Society,  
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

|                                                                    |                   |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>所 務 事</b>                                                       |                   |
| (代理)                                                               | (地址)              |
| 交 各 民                                                              | 何 盈 基             |
| 涉 種 刑                                                              | 至 第 四 即 藏 書 樓 對 面 |
| 事 文 訴                                                              | 四 百 四 十 二         |
| 宜 件 訟                                                              | 四 百 〇 二 號         |
| 402-3-4 Dawson Building<br>Vancouver B. C<br>Telephone Marine 4024 |                   |

雲高華

**金利源興記**

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到祖國名貴貨品

新槐枝乾 新糯枝乾 磁盅蜜薑 彩盒糖薑 時款頸巾 夏布襟巾 福州木書 織錦茶具 蘇杭藥材 鮮明鹹魚 合時水貨 發行零沽 特別相宜

錦盒茗茶 瓦盅蜜薑 男女絲巾 顧綉襟巾 顧綉彩畫 江西瓷瓶 油米雜貨

加拿大

**KUO KONG SIK CO**  
27 PENDER ST. 國公 髮絲光 司公 VANCOUVER B.C.

預言

本公司之最新百貨目錄行將出版內容備載萬有如絲髮絲巾檯面至爲充足其他新奇禮品尤多准予十月廿日以前奉送凡我僑胞諸君屆時若不見收到便希函示當即奉閱

雲  
埠  
國光公司啓

[illegible]

雲高 中興 華埠

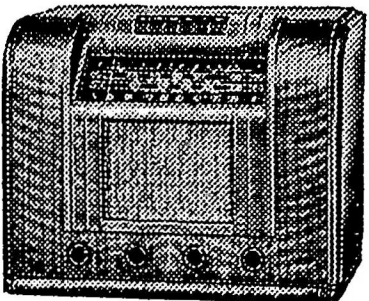
JONG YUEN HING CO.

112 PENDER ST. E. Pacific  
VANCOUVER, B. C. 9942

客發 結榨毛羊材藥茸參貨雜國中

最新款六燈胆收音機包能  
接聽重慶中央電台三藩市  
電台聲音玲瓏清楚每只價  
銀七十九元

外埠購買現銀交易  
包支附費

◎常有  
各種收音機  
電器具電燈  
胆平沽  
修理修整收  
音機兼裝電  
火判工包料  
特別相宜如  
蒙惠顧隨時  
應命電話一  
群矢役  
九九四二  
馬開錫啟

電話 醫所 M.A. 2053  
 住所 P.A. 8982  
 西醫  
**趙社鴻**  
 西醫  
 統理男女內外全科  
 Dr. Frederick S. Chu  
 16 Hastings St. E.  
 Holden Building  
 Vancouver, B. C.  
 LUX THEATRE  
 ★院戲斯樂★  
 「策塞市之三來客」  
 「空軍司令」  
 九號星期四日放影  
 兼映諧謔畫片







里。再進前八十英里。阿爾斯利  
於布連斯東八十英里。乃莫斯科  
至克里米亞半島鐵路之要衝。德軍  
現由東北轉向俄後方抄擊。但俄  
軍除中綫外。其餘各要綫仍有勝利  
云。

華名畫家到美畫展

三藩市八日電。中國名畫家張書  
教授。昨抵本埠。籌備展覽。查張  
氏素以花鳥鳴於世。去年作白鶴圖  
。贈送美國總統羅斯福。頗得國  
際聲譽。現携其傑作數百幅來美。  
舉辦畫展。藉以宣揚文化。敦睦邦  
交。

英反政德遲疑莫決

倫敦九日電。英官方方面謂戰事危  
急。求英從速領海陸空軍向西夾攻  
以解俄軍之危。但英方未有如何答  
覆。英國雖曾研究三項反攻計劃。  
似無有得當者。其意即欲渡海反攻  
歐陸。然駐美大使夏利佛斯。謂目  
前未夠船隻分配。第貳遣遠征軍入  
俄高加索區助戰之議。又為政權方  
面攔阻。第三英中東軍。雖有由地  
中海向歐洲各點進攻之可能。但觀  
察者。謂此不足以直接打擊政德  
軍。據軍事觀察家稱。莫斯科所恃  
者。除遠離前綫外。其餘無險可守  
。今德軍進至一百廿五英里內。欲  
趕建防禦工事恐已無及。故唯寄希  
望於摩斯古元帥。或有奇謀足以應  
付納粹耳。

德又殘殺四十六人

柏林九日電。德統治佔領區人員。  
于星期三宣布。在布坎米亞。西  
比亞與中歐擾亂區。又捕殺及恐  
怖份子四十六名槍決。匈牙利著名  
人六名。被逐奪公權。前出使華盛  
頓之巴連氏亦在內云。

俄軍已撤出柯里爾

英京八日電。莫斯科電台是晚承認  
俄軍業撤出柯里爾。德軍主力。現  
距莫斯科僅一百廿五英里。  
查柯里爾。為莫斯科之重要屏障。  
防事森嚴。去月連拒德軍三次。  
德軍雖未得手。去月連拒德軍三次。

德稱俄主力將崩潰

柏林九日電。德軍發言人稱。東線  
俄軍。非遭德軍圍剿則在潰逃中。  
俄中綫後之精兵。現被圍於斯摩  
丹林最後之精兵。現被圍於斯摩  
。離德軍莫斯可前綫百廿五英里。  
南綫表丹尼元帥之部隊。則在埃所  
夫海區向洛托夫夫敗退。現預算解  
決委斯嗎俄軍後。則德軍可向莫斯  
科前進無阻云。

倭調準備進攻重慶

上海九日電。賊軍前綫總通訊員。  
謂倭寇將大舉進攻重慶。但外  
國軍界報告。謂倭寇實無大進攻  
重慶之準備。此播音特為遮掩倭  
談判失敗之羞耳。又上月倭寇希望  
在美談判中。能解決中倭之戰爭。  
因倭民已厭此舉。而倭軍則正  
多費籌謀。企圖鼓動民心以延長戰  
事至一年之久云。

本埠新聞

全僑祝捷會之續訊

本埠華僑勸募救國公債總分會。定  
本月十二日召開全僑祝捷大會。定  
經誌昨報。茲查該日除開會祝捷。  
教誨各界男女名流蒞場演講外。復  
將派員在街上插旗。及於下午三時  
半舞獅巡遊。籌款慰勞將士云。現  
開會已着手準備各項工作。及分  
函各界名流各團體。請其依時參加  
。故屆時自有一番熱鬧。其望僑胞  
踴躍到會。同中慶祝勝利。又該會  
為期多籌款項慰勞將士起見。將於  
近一二日內。先行派員前往各商戶  
勸捐。星期日始再插旗。他日該項  
勸捐人員到埠時。尤希各僑胞盡力  
捐輸。少少無拘。多多益善云。

僑劇團今晚演戲

僑劇團昨晚到埠。今晚演戲。名揚  
。暨旦文華妹。桂丁香等。及全班  
劇員。準於今晚七點鐘。登臺演戲  
。劇目「龍虎驚鴻」。乃桂名揚獨  
一資本。曾在省港公演。博得美譽  
不少。斯劇允允允允。唱做俱佳。  
男女僑胞。欲領略名伶藝術。以新  
眼簾者。請早臨場。幸勿失交臂云  
。香港商工總會來電照錄  
本埠台。開。恩。新。四邑商會。  
于八日得接香港。四邑商工總會來  
電。求籌款賑濟災黎事。其文如下  
「是次倭寇擾亂。四邑人民大受災  
難。苦甚。請北美洲。四邑團體。  
僑商。即設法籌款救濟。香港四邑  
商工總會」

台山之白沙三堡幸無恙

本市黃漢君。昨接美國舍路埠僑商  
黃崇炳轉來電稱「接香港宏發隆金  
山莊來電稱。倭賊此次侵擾四邑。  
台開內地。所經地方。姦淫搶掠。  
情殊慘酷。惟西村與邊兩堡。幸未  
騷擾。地方安靜。請轉知旅加美鄉  
僑」云。

台山塘面等處被倭劫掠

本埠廣萬生中華雜貨商店。是日接  
到駐港塘面電族籌捐處主席蔭蔭。  
財政燕學。書記照傳等來電。謂敵  
人百餘。侵犯塘面電族。新塘基。  
上下雙潮。水邊。橋頭。錦龍。棠  
解回歸案云。

行劫華人三匪昨初審

關於被劫華人三匪昨初審(譯音)  
之三西人。多利。士都。及探臣三  
氏。昨在警署作初步審訊。由推事  
活氏將案延至十月十五號再訊云。  
。行劫藥材店之匪被捉獲  
昨九月十八號晚。行劫布律威街西  
亞一八九號藥材店。被劫匪亞非  
亞斯氏。昨星期日。被都府度埠  
警察捉獲。是以市探督隊長怕亞  
氏攜帶拘人票前去都府。將亞氏  
解回歸案云。

義泰公司莊

G. HIGH CO.  
500 Main & 208 Pender St. E.  
Vancouver, B. C. Canada  
電話 PACIFIC 9853

風月寶鑑

文雅不求人「交際大全」 壹元  
操縱愛人秘訣一百條 三毫五  
婦女性研究與性治療 六毫  
青年必讀處世的秘訣 六毫  
男女常識 六毫  
洋庄原價五元 特售三元五  
男女生殖器圖解及性交研究 壹元  
兩性生殖學 八毫 性慾讀本 八毫  
奇女子余美顏摩登情書 八毫  
奇女子余美顏小史及英文情書 八毫  
附余美顏小史及英文情書 八毫  
圓光真傳 八毫 扶乩真傳 八毫  
相術真傳 八毫 地理真傳 八毫  
奇俠精忠傳 共四集 二元五  
奇俠精忠傳 風流女俠 六毫  
標點武則天四卷 標點董小宛四毫  
大字醫宗金鑑 二十四冊 四元  
增廣驗方新編 壹元二  
丘鶴梅著 國樂新聲 二元  
新歌曲譜 國樂新聲 二元  
中西對照琴瑟樂譜 八毫  
東方四毫 良友四毫  
中華四毫 新寧四毫  
香港循環報章 中華新地圖五毫  
海燈三張壹毫 廣東大地圖壹圓  
書籍一律包寄 目錄印備函取即奉

西餐館出賣

啟者。茲有西餐館一間。傢私齊備。地位適中。生意向  
來暢旺。因各股東志圖別業。故將生意全盤出賣。價錢  
相宜。欲營斯業者。請親到本處面議可也。  
VICTORY CAFE, 28 CORDOVA ST.

代理買賣公債票與投資事業

本人代理歐弗保險有限公司一切投  
資及債票買賣事務華友光顧極表歡  
迎  
J. J. JOHNSTON  
ELPHICK SECURITIES LTD.  
510 West Hastings St.  
PA. 1361 Res. Bay. 5675L

域多利愛蓮公所支部紀念預告

逕啟者本支部謹擇十月十二日下午  
三時舉行成立第十一週年紀念典禮  
並恭祝  
先賢元公寶誕屆期敬請  
雲埠總公所各埠支部與列位昆仲光  
臨指示一切曷勝榮幸  
域多利愛蓮公所支部全人敬約  
OYLIN KUNG SHAW  
622 1/2 Fisgard St. Victoria, B. C.  
中華民國卅三年九月卅日

代東

本總公所舊十月十二日正午舉行第  
十週年紀念典禮預期敬請  
各埠  
公所各昆仲蒞臨指示禮儀易勝翹  
企  
Lee's Association of Canada  
127A Pender Street East  
Vancouver, B. C. Canada  
駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂

哀謝

先考維維字雲李公府君痛於民國卅三年十月三日以終病  
於本埠聖保羅醫院享壽六十六有三歲經於本月六日  
出殯扶柩歸土 叨蒙各親戚友誼贈花圈并親臨執  
紼素車隨行高誼雲情存殯均感哀此鳴謝  
孤子 華權 泣血稽顙  
期服 孤子 華權 泣血稽顙  
雲屏 初服 初服 初服 初服 初服 初服 初服 初服  
全人 花圈素車 瑞英昌花園 宗柱素車

恭頌良醫

龔邦耀博士醫術湛深經驗宏富前二三月弟右腳膝頭疼痛  
痛苦非常不活行動屢求中醫調理未見分效又轉見西人醫  
生亦無寸效後蒙友介紹由龔醫師處診治細心考驗決為風  
濕症按症發藥兼用電療約一星期之間便告全愈弟感龔博  
士大德愧無以報特登數言恭頌並介紹有病者知所問津焉  
會邑崔份敬頌

SAFEWAY

此乃十月十號十一號(即星期六)之價目

| ★ 雜貨部 ★    |        |
|------------|--------|
| 十六益士庄青摘市丹達 | 每三盅二毫五 |
| 十六益士庄烏律曉   | 每三盅二毫五 |
| 十六益士庄巧雲市   | 每盅二毫三仙 |
| 四益士庄立備     | 每樽壹毫七仙 |
| 兩磅庄辣渣嘜     | 每盅二毫一仙 |
| 十二益士庄皇后嘜   | 每樽二毫一仙 |
| 兩磅庄活倫鮮     | 每盅二毫三仙 |
| 一磅庄鮮焗      | 每包壹毫一仙 |
| 兩磅庄外國      | 每包壹毫五仙 |
| 加拿大獎券賓渴通用  | 麵粉     |
| 七磅庄包       | 二毫五仙   |
| 廿四磅庄包      | 七毫九仙   |
| 四十九磅庄包     | 壹元五毫三  |
| 九十八磅庄包     | 三元零三仙  |
| 一磅庄懇楚巴梨    | 紅茶     |
| 一磅庄亞威      | 加菲     |

[本店有限制顧客之買量之權]

司公食伙威夫西



本報抗戰電訊

▲昨晚香港電

●華南戰區司令余漢謀。廣東省府主席李漢魂。派代表携款到四邑賑濟。並携有余李慰問民衆書。

●廣東西江。戰事沉寂。

●我新空軍。於昨六日。飛到江門新會城附近之各地偵察。

●江門新會之賊。派有一隊往守古井及江佛公路。

●倭賊現在雙龍。大增加其軍力。

●河南鄭州東南西南三方之賊。被我包圍。至昨七日午。尚在激戰中。我殲殺賊卒。八百餘隻。

●榮澤縣之賊。在城西郊之大汶村。現與我軍劇戰。

●湖南北部之我方游擊隊。繼續擊沉無數賊艇於洞庭湖南。蘆林潭等處。

●揚子江岸之我方流動炮隊。昨三日在江西湖口附近。擊沉賊船一艘。溺斃賊卒無數。

●湖南之賊。昨以飛機及大砲。進犯中牟。被我軍猛擊。死傷甚衆。乃放毒氣。幸我軍有備。沉着應付。至昨五日。中牟尚在軍手中。

●倭賊承認我軍克復湖北宜昌。及我軍已進至沙市。與賊卒劇戰。

●據消息所傳。我軍已克復沙市。

●湖北西北。及河南南部之我方各路軍。現大有進展。於昨八日。又收復宜昌附近各要點。

●平漢、襄陽、漢宜各路之賊。其交通線。被我斷絕。勢將崩潰。又河南鄭州近郊。至昨八日。雙方尚劇烈相持。

●湖南汨羅江北岸之賊。大部已渡新牆河。北岸之我各路軍。啣尾追殺。昨已肅清新牆河南岸殘餘賊卒。

重慶播音消息錄

▲非律賓華僑。匯款國幣十萬元。僑務長沙將士。表示我國歡迎該國及表示謝意。  
▲郭泰祺昨午後接見記者談話。友邦最近。紛紛遣派代表及團。證明中美英荷之合作。更趨密切。中國對此種趨勢。極表歡迎。至於格魯斯達來華之行。郭部長

又稱。荷印外匯管理局局長奈爾。最近來華。勾留一週。英美財政代表團。由倫敦銀行行長尼密亞率領。不久到華。  
▲上月曾到陪都觀光之馬尼拉論壇報東主郭穆樂氏。在返菲途中。道經星架坡。得聞我軍在湖北大捷。異常興奮。即親自出資開祝捷會。招待友人。並電賀我國將士。對各國記者談話稱。華軍在湖北大捷。是其總反攻之前奏。

▲英美武官及外籍記者十餘人。由軍訓部長廖光榮。及國際宣傳處科長沈勁雄領導。由衡陽赴長沙前線視察。據我方代官人稱。信各記者是次應中國招待。視察所得。必較上海日軍所招待者。尤為準確。蓋上次諸記者受秋山之豐場欺騙。趁著飛機。在湖北天空。妄走一場。對長沙之實在情形。可望而不可即。現在則乘貴陽鐵路普通客車。反能直達長沙市內。受我方薛岳將軍與一切軍民之熱烈歡迎。轉往前方視察。此誠極有興味之對照。查衡陽。貴陽鐵路。目前常在敵機襲炸中。但各記者鎮定如常。途次談話者。可堪記者。為一美聯社記者對中央社記者稱。一沿途印象。非常之佳。在日機日夜肆虐之下。人心鎮定。秩序良好。此種情景。實是令人佩服。

▲我下級軍官。獨擒敵軍官一名。另士卒八名。薛岳將軍之夫人當敵軍抵達長沙外郊時。猶守城不去。  
▲荷蘭經濟專員埃德志氏。是晨行抵重慶。對中央社記者稱。謂此行目的。在鞏固ABCD民主陣線在遠東之原料力量。使不致墜落軸心手中。

▲英國要員。香港現無形中。成為ABCD陣線之遠東重心。我國駐英大使顧維鈞。奉英國電台之請。對世界作廣播演講。對國民發表宣言。其大要如下。吾人丁茲國難。決宜繼續先烈革命之工作。革命之意義有二。一。對內的。二。對外的。革命之過程。亦可分為兩大時期。一。破壞舊習。二。與新國內治時期。三。提高國際地位時期。我國五年抗戰。已奠定我國國基。惹世界注意。而友邦之援助。至今亦達至具體之貢獻。(中略)

▲最近收音消息  
▲上海。僑府顧問鄭靜昌(譯音)。

在租界被人狙擊。身中五彈。同日南頭門崗站崗。亦有日兵壹名。被人槍殺。倭當局現封鎖租界偵騎四出。

▲重慶。華軍八萬。在長沙兩岸發動大攻勢。進展甚速。在宜昌附近。業克復四五據點。並控制襄陽公路與粵漢鐵路。截斷敵軍交通。

▲東京。英。美。荷。三國。業絕對停止煤油出口。對日本。荷。禁止煤油出口。對日本。毫無影響。同盟社稱。日軍為此。早有準備。

▲上海。德。日。方面。俄政府大員。業離開莫斯科。各國外交使節。亦先後撤退。祇留軍民死守孤城。▲美。美。政府否認。駐俄大使。曾離莫斯科。

▲我軍大舉反攻鄭州  
上海九日電。河南北部華軍。大舉反攻鄭州。據今日重慶報告。華軍業迫進鄭州外郊。倭軍沿隴海鐵路西犯。被華軍痛擊回。倭軍代官人稱。華軍在長江中部大舉進攻。已到湖北之沙市。該處遂發生劇戰。沙市在宜昌下游約六十英里。華軍於星期二日入宜昌。今晚華方報告。宜昌城內巷戰仍未止。倭軍前已承認華軍克復宜昌。由此而觀。華軍或已過宜昌而直趨沙市。如華軍連克此兩要城。在中倭開戰以來。為華軍最大勝利之望。

▲倭寇承認華軍克復宜昌  
又上海電。倭軍承認華軍已克復湖北省之要城宜昌。惟倭軍尚在沙市附近反撲云。

重慶華方代官人。昨日已言華軍攻入宜昌。與倭寇巷戰。惟未言復佔該城。當倭軍犯長沙之際。華軍即開始反攻。克復長沙與附近各城。鄂北之華軍。亦乘機猛攻宜昌。於星期六晨入宜昌城云。

●軸心惡魔好利成性  
倫敦九日電。巨哥自由政府之交通部長固魯爾。指軸心在巨哥停止至八月止。已屠殺西比亞與猶太民及婦孺等十八萬之衆。現在德國又派械化一師。轟炸機一隊。協助意軍。名為掃蕩游擊隊。濫炸村落。慘劇無算云。

●俄認德軍在中線勝  
莫斯科九日電。俄方謂德軍已佔阿

●全加洪門總幹部通告  
為通告事。照得全加洪門第十屆親親會代表團議決「雙十節」。乃推倒清廷。成立民國之國慶日。仰我同胞各埠堂社。一律於該日懸國旗慶祝。以誌紀念。而昭劃一。為此合行通告。各宜遵照為盼。此佈。

●承買聖占旅館股份生意廣告  
啟者雲高華埠喜市街東門牌五十二號聖占旅館原日係傳遠元瀚發祥祥興四人合股承買西人之生意今因元瀚發祥二位先生志圖別業願將名下之股份退讓與人言定價雙方允肯實與勝志堂備價承受訂定本年十月八日上午二點鐘在本旅館當眾交易如元瀚發祥二位與中西人士與本旅館數目未清者請依期到來理妥自交易之後新主人無涉先此聲明以免後論  
雲高華埠勝志堂謹白  
壹九四一年十月十四日

●本報有字花紙袋發售  
每千價銀九元

合隆生記國貨商店  
HOP SANG LUNG KEE & CO.  
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.  
新運到大幫  
頂靚十淨絲苗米  
新鮮鹹魚 合時水貨  
油糖茶荳 鼓油醬料  
種種雜貨 樣樣齊備  
新電話(不矢佛)五八四五  
Pacific 5845

朱石今  
相油寫精  
久事中西畫法。擅繪真像及山水人物。工精價廉。所費無幾。便能使父母親友之顏容常在。如蒙惠顧。請來片打街西五號大公義學面議或函商。  
Chinese Community School  
5 Pender St. W. Vancouver, B.C.

雲高華埠醒僑戲院  
十月九號星期四 龍虎鴛鴦 桂名揚 本  
十月十號星期五 艷主動臣 文華妹 本  
十一月一號星期六 勇將保山河 桂名揚 本  
十一月二號星期日 狀師文華妹 本  
十一月三號星期一 趙子龍 桂名揚 本  
總發票處 片打街 同裕安號  
電話(不矢佛)壹六二七

二埠有西餐館出賣  
啟者。弟向來在二埠大街所做之明月西餐館。生意異常暢旺。傢私齊備。茲因志圖別業。加以缺乏人力。把持。故將全盤生意出賣。如有僑胞欲營斯業者。請到本餐館與弟商量可也。  
Bright Moon Cafe  
650 Columbia St. 林棟材謹啟  
New Westminster, B.C.

萬生油米雜貨莊  
KWONG MAN SANG CO.  
236 Pender St. E. P.O. Box 466  
Tel. Marine 3032 Vancouver, B.C. Canada.  
新運到  
生鮮百合 南雄生薑  
桂林馬蹄 生鮮白菓  
橫州芋仔 生鮮白菓  
牛庄綠荳 銀針茶葉  
從化生油 頭號絲苗  
十淨絲苗 鮮明鮮仔  
二號絲苗 批發相宜  
釣片鱸魚 樣樣充足  
各樣鹹魚 極表歡迎  
貨物俱備 極表歡迎  
如蒙惠顧 極表歡迎

奇花洗衣館  
KEEFER STEAM LAUNDRY  
Dry Cleaning and Lining Supply  
238 Keefer St. Vancouver, B.C.  
Phone Pacific 7940  
本館自新以來服務務求週到。工精。求精美。除用機器洗滌並兼修補。外。改用美國新製洗衣粉。洗滌衣物。洗得特別潔淨。雪白。並消除一切異味。無洗滌之虞。僑胞光顧。特別歡迎。  
並接洗男女外襪及絲髮。計費。  
支店在緬街三四五號 245 Main St.  
片打街代理處 炳記理髮所  
「中西價目表印備索即奉」

賣大平賣  
加拿大最大廉價商店  
陸海軍衣裳店  
ARMY AND NAVY  
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.  
678 Columbia Street, New Westminster  
雲高 廿五及廿七號 喜市街西  
二埠 六七八號 哥林比亞街

雲高華埠醒僑戲院  
十月九號星期四 龍虎鴛鴦 桂名揚 本  
十月十號星期五 艷主動臣 文華妹 本  
十一月一號星期六 勇將保山河 桂名揚 本  
十一月二號星期日 狀師文華妹 本  
十一月三號星期一 趙子龍 桂名揚 本  
總發票處 片打街 同裕安號  
電話(不矢佛)壹六二七







# 謹聲

信門洪  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 東勝神州鼎沸記

（著者：賈舉）

寓意  
君子道長小人消  
任爾夜郎空自大  
名不虛傳不脫俗

禹王顧羣臣言曰：此少年性情激烈，出言荒謬。唐突朕躬，只因平日拘泥古書，食而不化。遂着現在二十世紀時代，寰宇內羣魔擾攘，妖紛四起。渠又遇逆意事，故大發牢騷。且移怒於前人。然其剛勁勇敢之氣，若能使之分別邪正，向正光明，則神勇上奮鬥，可為清除妖魔之助力。朕將有以點化之。旋謂余自強曰：山海經雖為朕與伯益所作。奈後人牽強附會，解釋紛歧。增加怪誕神話不少。即其他子史百家書籍亦然。語謂盡信書則不如無書。且每因迷信古書弄至心神迷惑。誤會滋生。汝平日讀書正受此病。朕先父蘇，治水無功，被殛於羽山。乃國法應爾。後人便落井下石。加先父以橫暴惡名。比於惡獸。又謂其被殛後，其神化為三足黃龍。以入於羽淵。此為左丘明所捏造。朕娶望山氏之女為妻。後人妄謂余妻為九尾狐。此為呂覽春秋所捏造。海外有驩頭國。其人鳥喙有翼。捕魚為糧。後人說驩頭為驩頭。謂舜放驩頭于崇山。死後化為水怪。該怪物係朕親戚。此為劉秀誇山海經所說。汝拘泥山海經。妄信此種無稽陳言。因被大龍噬傷。誤會為黃龍。未嘗妻溺海死。誤會為驩頭所食。憤氣莫洩。竟向朕誣辱。硬指為羣魔領袖。並誣及朕先人妻室。何荒謬乃爾。故召汝來詳細解釋。俾知誤會。若捕風捉影。謂縱容妖魔遺害後世。朕不忍受咎也。自強惶恐謝罪曰：小人無知。侮辱陛下。罪該萬死。然竊有不解者。以陛下聖明在上。而階前九鼎。原為傳國寶。竟容許多妖魔圍繞觀。有欲妄竊遷去之勢。陛下熟視無睹。不加殲滅。是何故耶。

## 十月出世的命運

（博聞）

十月出世的人。大抵是度量最大。而野心又大。常有為希望所煽動。屢敗屢起。並不灰心。一直戰到最後勝利為止的氣概。

生性對金錢淡泊。這是長處。同時又是缺點。此種觀念應馬上改過。修養成精神正直。但又不曾忘記謹慎的品性。

十月出世的人。由於天生直覺力量的豐富。容易做投機取巧的事。

事。變成投機家。賭博之徒。雖然易為女人所垂青。但以輕佻浮薄故。不能長久戀愛一個女人。從而一生易為女色所累。

十月出世的人。全無計畫。性愛華美。

縱。不肯分別是他人的或是自己的。借了別人的錢。不久就忘得一乾二淨。等到債主催還。又不免吃驚。

十月出世的人。性情溫厚。篤實。厭惡殘酷之心很強。

十月出世的人。性好投機。也

許可以由投機起家。獲得成功。不過十月出世的人的性質和投機事業不合。最好還是做經紀。

十月出世的人由於性質放縱。往往容易遺失或放亂了物品。

十月出世的人。如不能克服性急和苦惱。必不能在處世上獲得大成功。

既循自己的直覺而行動。故不會欺騙人。

十月出世的人。在做人上有容易感化的性質。所以交友不可不慎。十月出世的人。有希望做外科醫生。或者做政黨領袖。

如要謀事月份。最好在八月和十二月。日子最好在星期五。結婚的對手。最好擇二月。五月。八月或三月出世的人。別的月份出世的人就半吉半凶。

十月出世的人的短處。是欠缺堅實。故必須培養出來。往往因缺少耐性。把許多好機會白白放走。

判斷事物時。雖用直覺之能力。也可以。但因顧慮周圍的情況。常常不免失敗。

直覺力強是十月出世的人的強處。故無論何時何地。對事都應用直覺來判斷。

十月出世的兒童。氣象猛烈。如得不到充份好的指導。最容易流為不良兒童。

十月出世的男孩。生有對於機械的驚人天才。為父母者應該助長他這種才能的發達。

戰時被扣的掛號信

（何凱）

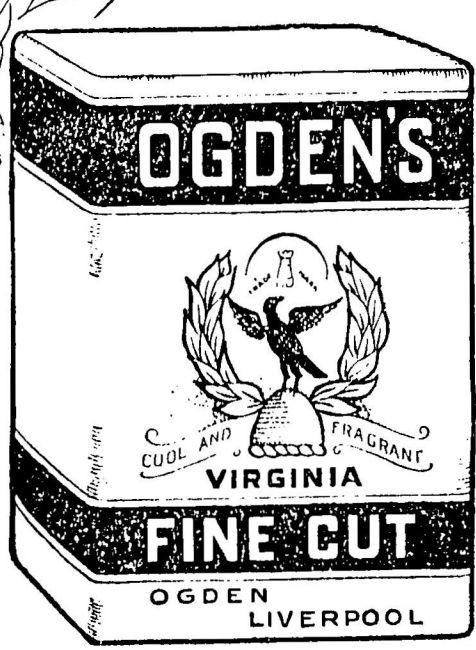
戰時檢查最有趣的現象之一。是掛號信仍舊是不可「侵犯」的。它可以被拆開檢查。而把它的投遞無限期延緩。可是每一封掛號信被扣後。郵局須通知發信人。而當和平恢復時。郵局須照樣將之寄給收信人。上一次大戰後。交戰國費了二三年的時間。好容易才把戰爭期內扣留的掛號信全部投遞完竣。英國和美國的軍報據地百慕大。Bermuda 島上的檢查總部。有一間大室。專供貯藏寄至德國的掛號信。這裏面有著由美國德僑。寄到德國的許多未割切的鑽石。鈔票或流通股票。

## 飯焦茶係第一怪皮補品

（恩公）

座上各位有人想補身。有就達 Bemuda 島上的檢查總部。有一間大室。專供貯藏寄至德國的掛號信。這裏面有著由美國德僑。寄到德國的許多未割切的鑽石。鈔票或流通股票。

用惡幼嫩烟絲捲成之烟仔。其味較好。事因係用最優良之烟草混合而製成者。的確味純而香也。



## 裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.  
534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.  
P.O. Box 1155 Phone E.1631

## 新到

- 十淨絲苗 頭號絲苗
- 新花堂粘 藏芒曹白
- 大或花同 新或花片
- 靚黃花同 新靚倉魚
- 靚黃花同 新靚吊或

## 大宗

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 [Leland's Rheumatic Remedy]  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心配合 洗非林及晒相  
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

無上之委市杰酒 新價低廉  
時利市打 (三星)  
良舊之酒  
委市杰酒  
此酒白位不是酒局  
或不時省府登載  
卑詩酒有限公司啓

雲高  
華館旅來賓  
LOYAL HOTEL  
258 Pender St. E.  
Phone PACIFIC 0647  
Vancouver, B.C. Canada  
七四六〇「佛矢」話電  
寶來旅館 設在雲城  
樓高五層 房間百二  
被褥鮮明 冷熱水龍  
四時順應 常居亦可  
暫住聽命 租價克己  
往來便利 向所讚稱  
僑胞賜顧 格外歡迎  
本旅館 謹啓

生隆校藥材總發行所  
膏丹丸散

煖腎還少丸 每盒五元  
主治命門火衰下元虛冷少年  
結精遺精體弱腰膝痠痛等症  
三鞭補腎丸 大盒五元 小盒二元五  
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花  
尿後反滴誠為補腎獨步之品  
皮膚止癢水 每樽一元  
統治皮膚濕毒紅腫紅點癢  
不痛無癢何處將藥搽到即止  
拔毒爛腳膏 每盒二元  
此膏治遠年爛腳常流惡水  
久不生肌即以此膏貼之即愈  
跌打吊傷膏 每張五毛  
驅風追風膏 每張五毛

至將誕王鬼之熱鬧童兒  
色十光五宗大到新號本  
行發竹炮西中  
廣萬隆各款快引炮竹  
連環吐珠電香雜炮  
款式具有二百餘種  
裝煌美麗非常奪目  
貨辦陳列件樣齊備  
歡迎貴客參觀光顧  
零沽批發價錢相宜  
國醫趙邦立統理內外全科寓內  
▲本號以丸散膏丹度潔潔工作精良製丸仔快捷妥當  
Sang Lung Jan 35 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Can. 電話 Phone Marine 0885

▲危機四伏幸出重圍  
弟于五月初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹而  
至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最  
見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得  
藥到病除各腫已消心口痛亦愈操作如恒不料禍不  
單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節  
腫痛痛到平地地之曉行不得也哥哥之嘆又要求  
曹先生出化實止其痛消其腫用藥如括刺同憶兩  
場大病幸賴曹先生挽救救無以為報僅錄數言  
登諸報端以銘謝悃  
胡持榮恭頌  
W. V. Ting, Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.

曹統新藥行  
C. T. SUN  
900 Temple St.  
Los Angeles, Cal., U.S.A.  
通訊地址  
羅省總行  
719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.  
▲幾乎餓死  
弟患喉症日甚一日會閉閉塞水不能下咽不言  
不食已越星期用西法難愈幸內子親戚十分  
擔憂于是車曹統新先生賞舍診治先用藥開其  
閉隨漸施藥帶出其涎內服湯劑數日便安同念此  
次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此  
恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱  
中山梁毅叩

本醫生由唐返  
美寓羅省總行  
診理中西男婦  
內外全科肺癆  
咳嗽跌打癰疽  
瘋癲痔漏爛脚  
奇難雜症

補腦養心丹 四兩庄五元  
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀  
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

鴉標補腎丸 十二樽十元  
腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊

鹿把耳聾丸 四兩庄五元  
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈

牛黃消核丸 每樽一元  
鬱毒暴怒核連珠 服此圖消癰毒除

男子七疳丸 一兩二元五  
小腸氣陰囊腫 頻服斯丸便見功

消粒解毒丸 一兩二元五  
遍身粒毒瘡癰癩 服食此丸收效快

皮膚止癢水 每樽一元二五  
皮膚癢癢難忍 頻搽此水奏奇功

立效止氣水 每樽二元  
喘咳喉氣難舒 服此當然病可除

鴉標萬安油 每打四元  
雲時暈仆瀝油救 搽食乘施便立痊

立即止痛片 每打一元  
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛







光顧華夏添精丸三瓶  
敬送四幅頭畫片成套  
泳裝美人 人見人愛  
畫到無多 欲得從速  
(丸精添夏華)  
方定學醫國中  
煉製物藥國中  
腑臟人國合最  
養益健百諸主  
血氣腎損虛治  
(處理代)  
萬育堂 茂隆 德隆 城埠 元發 廣萬生 金利源 雲城

雲高華安和  
藥材發行參

  
 驗眼 兼較眼鏡  
 屋古街  
 Hirschberg.  
 行醫逾三  
 Optical Co. Ltd.  
 Stings St. W.  
 8829

中山隆都谿角鄉劉官泗敬頌

▲代柬

訂國曆十月十日日本總幹部舉行第二屆職員就職典禮敬請  
茶点敬請  
駐各國各埠洪門機關叔父昆仲駕臨助慶

雲高  
英華公司  
蘇杭車衣  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

各款中西服式零沽批發價甚相宜  
專辦  
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔  
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 Pacific 5716

華埠

▲粵東朱杏林堂丸藥發售

(一) 燥熱咳丸 每樽壹元貳毫半  
凡咳病之唇紅舌紅或舌有黃胎。口苦口干。咽痛胸膈痛。咳聲緊而數。日欬多而夜欬少。或日咳而夜咳。咳出之痰。凝結成團。或黃或黑或青。或白而結。或干咳無痰者。此丸皆能治之。

(二) 咳出痰血內傷丸 每樽五元  
肺臟伏熱咳出痰血。與夫肺癰肺痿等症。不論新病。病。凡痰中有膿血者。此丸皆能治之。

(三) 痰飲喘咳丸 每樽壹元  
寒咳用

(四) 百解丸 每大樽壹元  
每小樽五毛

(五) 滑臟利便丸 每樽三毛半

(六) 風濕痛痺丸 每樽壹元

(七) 婦科萬應丸 每樽壹元

(八) 咳病鉤玄醫書 每部貳毛五仙  
外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在高華埠片打街東104號五洲藥房。

朱英三 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學  
雲林學校招收國文專科及小學各級學生

專  
A. 年  
To  
11

本軒有醒僑劇藝集 由第一期  
至六期 全套壹元五毛包寄

世界大旅館  
設備完美堪稱全埠冠  
諸君來住宿  
便知招呼妥當利錢尤合算  
(如往來郵票則本旅館設有特別折扣也)  
司理 甄汝明 甄汝明  
WORLD ROOMS  
111-113 Broadway  
170-172 Dundas St. E.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 辟矢佛 PA. 9035

淋古矢  
 酒蘊藏久別特



十三盎士庄壹元二毛五  
 廿五盎士庄二元三毛五  
 四十盎士庄三元五毛五

此告  
 白不  
 是省  
 詩府  
 或酒  
 局所  
 登載

Joseph E. Sengram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

本報兼受理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造筌巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

▲本報啓事

逕啟者。昨奉溫哥華衛生局來函。據稱。凡有關於花柳白濁及春藥種種不雅之文字告白。自本月十五日起。不准刊登。本報爲遵從該局命令起見。用特通告。仰各顧客。嗣後留意。是荷。

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科

The Sun Co. [Dept. T]

320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

**▲養心健身靈**  
 治：精神不足 夜多小便 下墜凍冷 腰痛脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦  
 每盒三元

**▲痔漏藥**  
 治：肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出疳血或腐爛成癰流膿水非常應驗  
 每盒三元五毫

**▲消粒止癢水**  
 治：皮膚瘙癢 紅粒紅點 乾濕頑癬 酒米粉刺 白蝕汗斑 手指濕癢 脚趾皸癢 濕毒熱毒 皮膚白病  
 加料壹圓半

**▲糖尿靈**  
 治：糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如糖或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗  
 每盒三四

**▲小腸氣靈**  
 治：小腸氣或痛或不痛或腫實或腫下附近全即脹臥即消等症屢驗  
 每盒三四

**風濕靈丸**  
 即止風濕骨痛即服即止百發百中每盒二元

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

臣贊街  
 摩登旅館  
 域利多  
 MODERN HOTEL  
 551 Johnson Street  
 Victoria, B. C.  
 [電話] PHONE EMP. 1024  
 本旅館設在域多利堪贊  
 臣街·地位鄰近華區·  
 出入異常利便·房間傢  
 私華麗·空氣光線充足  
 ·床褥雅潔·水喉常熱  
 ·嚴寒時候·暖氣備設  
 ·招待慇懃·房租克己  
 僑胞惠顧·無任歡迎·  
 司理關邵建謹啓

雲高  
新亞旅社  
HOTEL SUN AH  
電話 ] PHONE MARINE 9064  
100 Pender Street East  
Vancouver, B.C.

---

本社設在華區·位居適中·房間空氣·床褥潔淨·煖氣熱水·非常充足·各界僑胞·往來駐宿·長住暫居·携隨行李·一切週妥·取價特廉·輪船車票·服務代辦·如蒙垂委·竭誠歡迎

凡咳病之唇紅舌紅或舌有黃胎。口苦口干。咽痛胸  
 脇痛。咳聲緊而數。日欬多而夜欬少。或日咳而夜  
 咳。咳出之痰。凝結成團。或黃或黑或青。或白而  
 結。或干咳無痰者。此丸皆能治之。

(二) 咳出痰血內傷丸 每樽五元  
 肺臟伏熱咳出痰血。與夫肺癰肺痿等症。不論新病  
 病。凡痰中有膿血者。此丸皆能治之。

(三) 痰飲喘咳丸 每樽壹元  
 寒咳用

(四) 百解丸 每大樽壹元  
 每小樽五毛

(五) 滑臟利便丸 每樽三毛半

(六) 風濕痛痺丸 每樽壹元

(七) 婦科萬應丸 每樽壹元

(八) 咳病鉤玄醫書 每部貳毛五仙  
 外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在  
 高華埠片打街東104號五洲藥房。

朱英三 寓雲林高華埠喜市定街東三五五號雲林學  
 雲林學校招收國文專科及小學各級學生

朱杏林堂丸藥發售



專家 驗眼 兼較眼鏡

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W. .

Pacific 8829

訂國曆十月十日日本總幹部舉行第二屆職員就職典禮設筵  
茶点敬請  
駐各國各埠洪門機關叔父昆仲駕臨助慶  
駐美國紐約全美洲洪門總幹部同人敬約

▲代柬

The Chinese Free Mason's  
Headquarter of America  
22 Mott St. New York, N.Y. U.S.A.

中華民國三十年九月廿七日

▲恭頌趙社鴻先生醫術聖手

啟者弟因患奇疾。數月之間。不知不覺。形容日瘦。日削。弟當時見此形狀。無限悲感。特到趙先生處請醫。趙先生診驗此症。處在脛胸部。斷定爲傷血脈敗症。如日之將西。不可挽回。實屬危險。若醫理此症。非用解剖術不爲功。弟遵照指示。即到聖婆醫院地方。即請趙先生醫治。趙先生按症依法解剖。經過二星期久。將症理妥。弟已出院。爲作休養。今蒙趙先生醫術高明。感此恩德。無以爲報。謹登數言。以伸謝意。俾有患此疾者。所問津。

中山隆都谿角鄉劉官泗敬頌

雲高  
英華公司  
蘇杭車衣  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

---

精造  
各款中西服式零沽批發價甚相宜  
專辦  
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線衣  
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意  
電話 Pacific 5716